

Protocol Facultatiu del Pacte Internacional dels Drets Civils i Polítics

Adoptat i obert a la firma, ratificació i adhesió per l'Assemblea General de les Nacions Unides, resolució 2200 A (XXI), de 16 de desembre de 1966.

ENTRADA EN VIGOR: 23 de març de 1976, de conformitat amb l'article 9

Els Estats part en aquest Protocol,

Considerant que, per aconseguir un més gran assoliment dels propòsits del Pacte Internacional dels Drets Civils i Polítics (des d'ara anomenat el Pacte) i l'aplicació de les seves disposicions, convindria facultar el Comitè dels Drets Humans establert a la IV Part del Pacte (des d'ara anomenat el Comitè) per rebre i considerar, com preveu aquest Protocol, comunicacions d'individus que denunciïn que són víctimes d'una violació de qualsevol dels drets enunciat en el Pacte.

Article 1

L'Estat part en el Pacte que arribi a ésser una part d'aquest Protocol reconeix la competència del Comitè per rebre i considerar les comunicacions d'individus subjectes a la seva jurisdicció que denunciïn que són víctimes d'una violació per part d'aquest Estat part de qualsevol dels drets establerts en el Pacte. El Comitè no pot rebre cap comunicació concernent un Estat part en el Pacte que no sigui participant d'aquest Protocol.

Article 2

D'acord amb el que disposa l'article 1, els individus que denunciïn una violació de qualsevol dels seus drets enumerats en el Pacte i que hagin exhaurit tots els recursos interns a la seva disposició, poden sotmetre a la consideració del Comitè una comunicació per escrit.

Article 3

El Comitè ha de considerar inadmissibles les comunicacions presentades, d'acord amb aquest Protocol, que siguin anònimes o que les consideri un abús del dret a presentar-les o que siguin incompatibles amb les disposicions del Pacte.

Article 4

D'acord amb el que disposa l'article 3, el Comitè ha de posar les comunicacions que li siguin lliurades en virtut d'aquest Protocol en coneixement de l'Estat part del qual s'al·legui que ha violat qualsevol disposició del Pacte.

2. En el termini de sis mesos, aquest Estat ha de presentar al Comitè, per escrit, les explicacions o declaracions que aclareixin l'assumpte i les mesures que eventualment hagi adoptat aquell Estat.

Article 5

1. El Comitè ha de considerar les comunicacions rebudes, d'acord amb aquest Protocol, tenint esguard de tota la informació que hi hagi escrita facilitada per l'individu i per l'Estat part interessat.

2. El Comitè no pot considerar cap comunicació d'un individu sense assegurar-se que:

- a. El mateix assumpte no ha estat sotmès a cap altre procediment d'examen o acord internacionals.
- b. Que l'individu ha exhaurit tots els recursos de la jurisdicció interna. No es pot aplicar aquesta norma quan la tramitació dels recursos s'allargui injustificadament.

3. El Comitè celebra les seves sessions a porta tancada quan examini les comunicacions previstes en aquest Protocol.

4. El Comitè presenta el seu parer a l'Estat part interessat i a l'individu.

Article 6

El Comitè ha d'incloure dins l'informe anual que ha de presentar, d'acord amb l'article 45 del Pacte, un resum de les seves activitats en virtut d'aquest Protocol.

Article 7

Mentre no s'aconsegueixin els objectius de la resolució 1514 (XV) adoptada per l'Assemblea General de les Nacions Unides el 14 de desembre de l'any 1960 relativa a la Declaració de la concessió de la independència als països i pobles colonitzats, les disposicions d'aquest Protocol no poden limitar en cap cas el dret de petició concedit a aquests pobles per la Carta de les Nacions Unides i per altres instruments i convencions internacionals que s'hagin concertat sota els auspicis de les Nacions Unides o dels seus organismes especialitzats.

Article 8

1. Aquest Protocol està obert a la signatura de qualsevol Estat que hagi signat el Pacte.

2. Aquest Protocol està subjecte a ratificació per qualsevol Estat que hagi ratificat el Pacte o s'hi hagi adherit. Els instruments de ratificació s'han de dipositar en poder del Secretari General de les Nacions Unides.

3. Aquest Protocol està obert a l'adhesió de qualsevol Estat que hagi ratificat el Pacte o s'hi hagi adherit.

4. L'adhesió s'efectuarà mitjançant el dipòsit d'un instrument d'adhesió en poder del Secretari General de les Nacions Unides.

5. El Secretari General de les Nacions Unides ha d'informar tots els Estats que hagin signat aquest Protocol, o s'hi hagin adherit, del dipòsit de cada instrument de ratificació o d'adhesió.

Article 9

1. Subjecte a l'entrada en vigor del Pacte, aquest Protocol entra en vigor passats tres mesos després de la data en què s'hagi dipositat el desè instrument de ratificació o d'adhesió en poder del Secretari General de les Nacions Unides.

2. Per a cada Estat que ratifiqui aquest Protocol o s'hi adhereixi després d'haver estat dipositat el desè instrument de ratificació o d'adhesió, aquest Protocol hi entra en vigor tres mesos després de la data en què aquest Estat hagi dipositat el seu propi instrument de ratificació o d'adhesió.

Article 10

Les disposicions d'aquest Protocol s'apliquen a totes les parts components dels Estats Federals sense limitacions ni excepcions de cap classe.

Article 11

1. Els Estats part en aquest Protocol poden proposar esmenes i dipositar-les en poder del Secretari General de les Nacions Unides. El Secretari General ha de comunicar les esmenes proposades als Estats part en aquest Protocol, amb la petició que li notifiquin si són favorables a una conferència d'Estats part per examinar les proposicions i sotmetre-les a votació. En el cas que almenys una tercera part dels Estats part es declari a favor d'aquesta conferència, el Secretari General ha de convocar la conferència sota els auspicis de les Nacions Unides. Cada esmena que s'adopti per majoria dels Estats presents i votants de la conferència s'ha de sotmetre a l'aprovació de l'Assemblea General de les Nacions Unides.

2. Les esmenes entren en vigor quan hagin estat aprovades per l'Assemblea General de les Nacions Unides i acceptades per una majoria de dues terceres parts dels Estats part en aquest Protocol, d'acord amb els seus respectius procediments constitucionals.

3. Quan aquestes esmenes entrin en vigor seran obligatòries per als Estats part que les hagin acceptades; els altres Estats part estaran obligats per les disposicions d'aquest Protocol i per totes les esmenes anteriors que hagin acceptat.

Article 12

1. Els Estats part poden denunciar aquest Protocol en qualsevol moment mitjançant una notificació per escrit adreçada al Secretari General de les Nacions Unides. La denúncia serà efectiva als tres mesos des que el Secretari General n'hagi rebut la notificació.

2. La denúncia es pot fer, sense perjudici que les disposicions d'aquest Protocol continuïn aplicant-se a qualsevol comunicació presentada en virtut de l'article 2, abans de la data efectiva de la denúncia.

Article 13

Independentment de les notificacions presentades d'acord amb el paràgraf 5è. de l'article 8 d'aquest Protocol, el Secretari General de les Nacions Unides ha d'informar tots els Estats

al·ludits en el paràgraf 1r. de l'article 48 del Pacte sobre els particulars següents:

- a. Les signatures, ratificacions i adhesions d'acord amb l'article 8.
- b. La data en què entri en vigor el present Protocol d'acord amb el que disposa l'article 9 i la data en què entrin en vigor les esmenes al·ludides a l'article 11.
- c. Les denúncies rebudes en virtut de l'article 12.

Article 14

1. El present Protocol, els textos del qual en xinès, en anglès, en francès, en rus i en castellà són igualment autèntics, és dipositat als arxius de les Nacions Unides.

2. El Secretari General de les Nacions Unides ha de trametre còpies certificades del present Protocol a tots els Estats al·ludits a l'article 48 del Pacte.